

Descrizione elementi di comando e indicazione

1) ON/OFF Pulsante acceso/spento Premere il pulsante per accendere l'apparecchio

2) Indicazione mancanza sale (se previsto)

3) Indicazione mancanza brillantante (se previsto)

4) Selezione ritardo partenza "Delay"

5) Selezione lavaggio rapido / mezzo carico (se previsto)

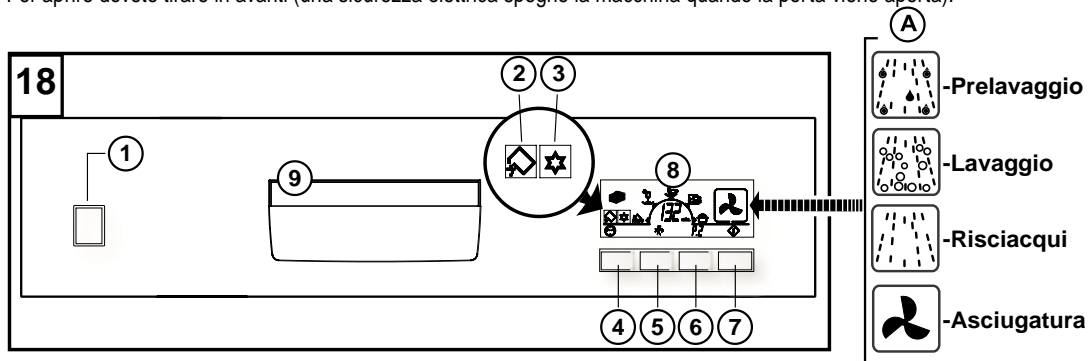
6) Pulsante selezione programmi

7) Pulsante Start - Stop/pausa programma

8) Display multifunzione

9) Maniglia porta

Per aprire dovete tirare in avanti (una sicurezza elettrica spegne la macchina quando la porta viene aperta).



Avviamento

Dopo il controllo della quantità di sale di rigenerazione (solo nella versione con contenitore sale) e brillantante, aprite completamente il rubinetto dell'acqua, disponete le stoviglie nei cestelli, versate il detersivo nel suo contenitore e il detersivo per il prelavaggio (se necessario) e chiudete la porta frontale.

Procedete come segue:

- Azionate il pulsante "acceso-spento" ①, si illumina il display ⑧ visualizzando l'ultimo programma eseguito.

Selezione programma

- Selezionate il programma desiderato tramite il tasto ⑥ (selezione programmi); ad ogni pressione del tasto viene visualizzato il programma successivo e nel Display compare il relativo tempo di durata.

Scegliete il programma che ritenete più indicato al tipo di stoviglie da lavare.

A questo punto la macchina è pronta per iniziare la fase di lavaggio.

Start / Pausa

- Chiudete la porta e premete il tasto ⑦, la macchina inizia il ciclo di lavaggio. Nel Display vengono visualizzati il simbolo di start ④ ed il simbolo del programma selezionato (es. P₂). Sarà poi mostrato un ciclo di informazione grafica (A) riferito alla fase di lavaggio che la macchina sta eseguendo.

Una nuova pressione del tasto ⑦ pone la macchina in pausa; nel Display scompare la visualizzazione della parte grafica mentre il tempo residuo di lavaggio ed il simbolo dello start lampeggiano.

Impostazione errate dei programmi (cambio programma o RESET)

- Per modificare un programma in corso, premete il tasto ⑦ Start/Pausa per circa 6 secondi, nel Display viene visualizzato un segmento che scorre ad indicare la fase di reset.

N.B. Il segnale acustico del buzzer conferma la fine del RESET, mentre sul display compare la scritta "End". A questo punto la macchina è pronta per una nuova impostazione.

- Nel caso in cui abbiate dimenticato di inserire una stoviglia è possibile interrompere il ciclo di lavaggio (preferibilmente solo se un programma è iniziato da poco): pigiate il tasto pausa ⑦, aprite la porta ed inserite le stoviglie. Per fare ripartire la macchina chiudete la porta e premete nuovamente il tasto Start ⑦; il ciclo riprenderà dal punto in cui si era interrotto.

- Per ripetere lo stesso lavaggio bisogna confermare il programma visualizzato pigiando il tasto selezione programmi ⑥, e di seguito il tasto start ⑦.

NOTE: se si verifica un'improvvisa interruzione della corrente, il programma di lavaggio ripartirà da dove si era interrotto.

Arresto

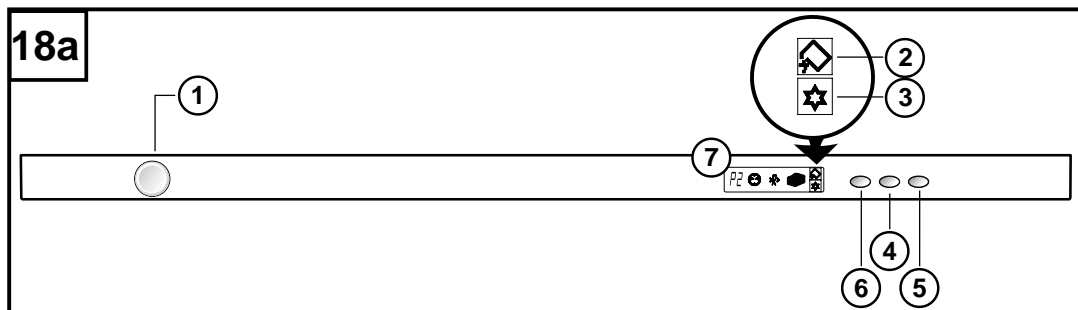
A fine ciclo la lavastoviglie si arresta automaticamente e di seguito un segnale sonoro di 3 beep per tre volte conferma la fine del lavaggio. **Nel Display viene visualizzata la scritta End.**

Per spegnere l'apparecchio premete il pulsante ① acceso/spento. Dopo ogni ciclo di lavaggio, chiudete assolutamente il rubinetto dell'acqua per isolare la lavastoviglie dalla rete di approvvigionamento idrico.

SUGGERIMENTI: Dopo i segnali acustici di fine ciclo, per accelerare la fase di asciugatura è possibile socchiudere la porta frontale.

- 1) **ON/OFF Pulsante acceso/spento** Premere il pulsante per accendere l'apparecchio
- 2) **Indicazione mancanza sale (se previsto)**
- 3) **Indicazione mancanza brillantante (se previsto)**
- 4) **Selezione ritardo partenza "Delay"**
- 5) **Selezione lavaggio rapido**
- 6) **Pulsante selezione programmi**
- 7) **Display multifunzione**

Per aprire dovete tirare in avanti (una sicurezza elettrica spegne la macchina quando la porta viene aperta).



Avviamento

Dopo il controllo della quantità di sale di rigenerazione (solo nella versione con contenitore sale) e brillantante, aprite completamente il rubinetto dell'acqua, disponete le stoviglie nei cestelli, versate il detersivo nel suo contenitore e il detersivo per il prelavaggio (se necessario) e chiudete la porta frontale.

Procedete come segue:

- Azionate il pulsante ① "acceso-spento", si illumina il display visualizzando l'ultimo programma eseguito.

Selezione programma

- Pigiando il tasto ⑥ (selezione programmi) viene visualizzato il simbolo del lavaggio superiore/inferiore (☐) e dopo circa 3 sec. nel Display compare il tempo di durata del programma scelto. Ad ogni pressione del tasto ⑥, viene selezionato il programma successivo.

Scegliete il programma che ritenete più indicato al tipo di stoviglie da lavare.

A questo punto la macchina è pronta per iniziare la fase di lavaggio.

Start

- Chiudete la porta frontale, dopo il beep di inizio programma la lavastoviglie svolge automaticamente la fase di lavaggio.

Nota: Per visualizzare il tipo di programma in esecuzione, premete il tasto selezione programmi ⑥, questo permetterà di verificare per 5 secondi il tipo di programma in corso.

Impostazione errate dei programmi (cambio programma o RESET)

- Per modificare un programma in corso aprite la porta e premete il tasto Selezione Programma ⑥ per circa 6 secondi. Nel Display viene visualizzato un segmento che scorre ad indicare la fase di reset. Subito dopo chiudete la porta frontale.

N.B. Il segnale acustico del buzzer conferma la fine del RESET, e sul display compare la scritta "End". A questo punto la macchina è pronta per una nuova impostazione.

- Nel caso in cui abbiate dimenticato di inserire una stoviglia è possibile interrompere il ciclo di lavaggio (preferibilmente solo se un programma è iniziato da poco): aprite la porta ed inserite le stoviglie. Per fare ripartire la macchina chiudete la porta e il ciclo riprenderà dal punto in cui era stato interrotto.

- Per ripetere lo stesso lavaggio bisogna confermare il programma visualizzato pigiando il tasto selezione programmi ⑥, e chiudere la porta.

NOTE: se si verifica un'improvvisa interruzione della corrente, il programma di lavaggio ripartirà da dove si era interrotto.

Arresto



A fine ciclo la lavastoviglie si arresta automaticamente e di seguito un segnale sonoro di 3 beep per tre volte conferma la fine del lavaggio. **Nel Display compare la scritta "End"; quando si apre la porta il Display si illumina e la scritta rimane visualizzata per 10 secondi, dopo di che resta visualizzato il numero dell'ultimo programma eseguito.**

Per spegnerla, premere il tasto ① acceso/spento. Dopo ogni ciclo di lavaggio, chiudete assolutamente il rubinetto dell'acqua per isolare la lavastoviglie dalla rete di approvvigionamento idrico.

SUGGERIMENTI: Dopo i segnali acustici di fine ciclo, per accelerare la fase di asciugatura è possibile socchiudere la porta frontale.


Opzioni

NOTA: Tutte le opzioni devono essere impostate dopo aver selezionato un qualsiasi programma.



- **Ritardo di partenza (Delay)**  Il tasto imposta un tempo di ritardo variabile da 1 a 12 ore. Alla prima pressione del tasto la funzione viene attivata, il display mostra il simbolo del ritardo () e, nell'area numerica dei programmi la scritta "1H". Ogni successiva pressione del tasto, incrementa di 1 ora il tempo di ritardo, fino a 12H una ulteriore pressione del tasto disattiva la funzione; il simbolo "orologio" scompare e sull'area numerica ricompare il tempo del programma selezionato. Una volta impostato il tempo di ritardo, chiudete la porta della lavastoviglie, premete il tasto start (se previsto) dopodichè si avvia il conteggio del tempo di ritardo; il simbolo dell'orologio inizierà a lampeggiare fino alla partenza del programma prescelto. Finchè il programma non è partito, aprendo la porta nel Display viene visualizza sempre il tempo residuo.

P.S. Per disattivare il ritardo bisogna procedere al **RESET** la macchina.

- **Lavaggio rapido (SE PREVISTO):**




Premendo il tasto, il simbolo del "LAVAGGIO RAPIDO" () compare sul display. A questo punto la macchina è pronta per iniziare la fase di lavaggio.

- **Mezzo carico (SE PREVISTO):**

Per default la funzione "1/2 CARICO" è disattivata, quindi la macchina lava sia sopra che sotto, Una prima pressione del tasto 1/2 CARICO seleziona il solo lavaggio superiore, evidenziato dal rispettivo simbolo sul display (). Premendo di nuovo il tasto viene selezionato solo il lavaggio inferiore e sul display sarà acceso solo il simbolo basso ().

Un'ulteriore pressione del tasto disattiva la funzione 1/2 CARICO. La funzione 1/2 CARICO è attivabile su tutti i programmi e viene disattivata al termine del programma.

NOTA: Quando è attiva la funzione di 1/2 carico i tempi di lavaggio vengono ridotti.

- **FUNZIONE 3 in 1:** Tenendo premuto il tasto  LAVAGGIO RAPIDO (o 1/2 CARICO se previsto) per 5 secondi si attiva la funzione "3 in 1"; il buzzer emette un beep di conferma e nel display viene visualizzato il simbolo della pasticca (). Questa funzione rimarrà attiva per tutti i programmi, fino a quando non verrà disattivata premendo nuovamente il tasto  per 5 secondi ed il simbolo della pasticca sul display si spegne.

L'uso di detersivi combinati (come pasticche "3 in 1" o similari), potrebbe rendere superfluo l'uso del brillantante e del sale. La funzione "3 in 1" è attivabile su tutti i programmi e la spia del brillantante viene disattivata.

N.B. È buona norma, in ogni caso, seguire le indicazioni riportate sul contenitore per l'utilizzo dei prodotti sopra citati.

- Fino ad una durezza dell'acqua di 21° dH (37° fH) non e' necessario l'uso del sale; impostare la regolazione della rigenerazione in **D1** (vedi paragrafo "regolazione dell'impianto addolcitore acqua").

- Con durezza dell'acqua superiore a 21° dH (37° fH) l'impiego del sale e' necessario.

In questo caso riempire il serbatoio del sale e regolare l'impianto di rigenerazione in posizione **D3**.

Consigli: I risultati di lavaggio ideale si ottengono comunque con l'impiego di detersivi tradizionali combinati con sale e brillantante.

AVVERTENZA: Con l'uso dei detersivi tradizionali e' necessario regolare correttamente l'impianto di addolcitore acqua.

TABELLA PROGRAMMI DI LAVAGGIO (versione display)

Programmi	Numero programma	PULSANTI		DETERSIVO		Stoviglie e tipo di sporco	Descrizione programmi
		Accesso Spento 	Pre-lavaggio	Lavaggio	Pre-lavaggio		
Ammollo	P1	●				Pentole e stoviglie fino al prossimo ciclo di lavaggio	Lavaggio breve a freddo in modo da non far attaccare i resti del cibo alle stoviglie
Delicato 40°C	P2	●			●	Stoviglie poco sporche	Lavaggio principale 2 risciacqui (1 freddo - 1 caldo)
ECO 45°C	P3	●	●		●	Stoviglie delicate molto sporche	1 Prelavaggio freddo - Lavaggio principale 2 risciacqui (1 freddo - 1 caldo)
Normale 55°C (EN 50242)	P4	●	●		●	Stoviglie normalmente sporche	1 Prelavaggio freddo - Lavaggio principale 2 risciacqui (1 freddo - 1 caldo)
Intensivo 65°C	P5	●	●		●	Stoviglie molto sporche (con eccezione di parti delicate)	1 Prelavaggio caldo - Lavaggio principale 3 risciacqui (2 freddi - 1 caldo)
(Opzionale) Rapido 30°C	P6	●			●	Stoviglie poco sporche	Lavaggio principale 2 risciacqui freddi

TABELLA CODICI DI ERRORE

N.B.: Le anomalie vengono segnalate nel seguente modo:

Beep sonoro con l'indicazione nel Display del tipo di errore.

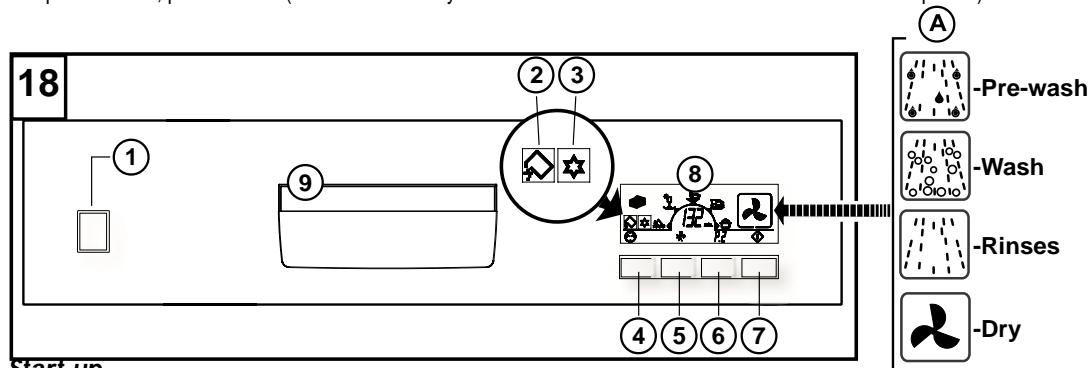
Errore	Quando si verifica	Controlli da effettuare	Azioni da fare
E4	A inizio ciclo	- Rubinetto chiuso - Filtro tubo di carico ostruito - Tubo di alimentazione acqua piegato - Insufficiente pressione dell'acqua - La valvola contaltri non funziona - Intervento galleggiante di sicurezza	- Resettare la lavastoviglie - Verificare - Resettare la lavastoviglie - Verificare se c'è pressione - Chiamare il centro di assistenza autorizzato - Chiamare il centro di assistenza autorizzato

N.B.: Quando si contatta il centro assistenza tecnica autorizzato comunicare sempre il tipo di errore.

Description of control buttons and indication lights

- 1) **ON/OFF** On/off button Press this button to switch the appliance on
- 2) **Low salt indicator light** (if fitted)
- 3) **Low rinse aid indicator light** (if fitted)
- 4) "Delay" delayed start selector
- 5) **Quick wash / half load selector** (if fitted)
- 6) **Programme selector button**
- 7) **Programme Start - Stop/pause button**
- 8) **Multifunctional display**
- 9) **Door handle**

To open the door, pull forwards (an electrical safety device will switch the machine off when the door is opened).



Start-up

After checking the quantity of salt (only in models with salt compartment) and rinse aid, open the water inlet valve completely, place the crockery in the racks, pour the main wash detergent and pre-wash detergent (if necessary) into the compartment and close the door at the front of the machine.

Proceed as follows:



- Activate the "on-off" button ①; the display will light up ⑧ and show the most recent programme performed

Programme selection

- Select the desired programme using button ⑥ (programme selector); each time the button is pressed the following programme will be shown, and the corresponding duration will appear on the Display. **Select the programme most suited to the type of crockery to be washed.**

At this point the machine is ready to start the wash programme.

Start / Pause

- Close the door and press button ⑦; the machine will begin the wash cycle. The start symbol  and the symbol corresponding to the selected programme (e.g. ) will be shown on the display. A cycle of graphical information (A) will then be shown, relating to the washing phase the machine is currently performing.

Pressing button ⑦ again pauses the machine; the graphics disappear from the Display but the time remaining until the end of the wash cycle and the start symbol begin to flash.

Incorrect programme settings (changing the programme or using RESET)

- To modify a programme which is already in progress, press button ⑦ Start/Pause for approximately 6 seconds; a scrolling segment will appear on the Display, indicating the reset stage is in progress.

N.B. The buzzer sounds to confirm the end of the RESET, while the text "End" is shown on the display. At this point the machine is ready to be set again.

- If you have forgotten to place something inside the machine, the wash cycle may be paused (preferably only if the programme started a short time before): press the pause button ⑦, open the door and place the crockery inside. To restart the machine, close the door and press the Start button ⑦ again; the cycle will start from the point at which it was interrupted.

- To repeat the wash, confirm the displayed programme by pressing the programme selector button ⑥ followed by the start button ⑦.

NOTE: if the power supply is suddenly cut off, the wash programme will restart from the point at which it was interrupted.

Stopping the machine

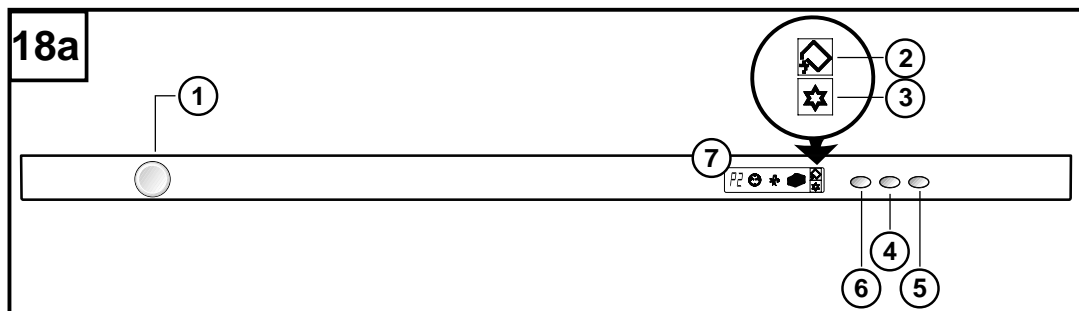
At the end of the cycle the dishwasher stops automatically and **3 beeps** sound three times to confirm the end of the wash cycle. **The text "End" appears on the Display.**

To switch off the appliance press the on/off button ①. After each wash cycle, close the water inlet completely to cut off the dishwasher from the water supply network.

ADVICE: After the beeps signalling the end of the cycle, to accelerate the drying phase the door may be left ajar.

- 1) **ON/OFF On/off button** Press this button to switch the appliance on
- 2) **Low salt indicator light (if fitted)**
- 3) **Low rinse aid indicator light (if fitted)**
- 4) **“Delay” delayed start selector**
- 5) **Quick wash selector**
- 6) **Programme selector button**
- 7) **Multifunctional display**

To open the door, pull forwards (an electrical safety device will switch the machine off when the door is opened).




Start-up

After checking the quantity of salt (only in models with salt compartment) and rinse aid, open the water inlet valve completely, place the crockery in the racks, pour the main wash detergent and pre-wash detergent (if necessary) into the compartment and close the door at the front of the machine.

Proceed as follows:

- Activate the “on-off” button (1) ; the display will light up and show the most recent programme performed.

Programme selection

- Press button (6) (programme selector) to display the washing symbol above/below () and after approximately 3 seconds the duration time for the selected programme will appear. Every time button (6) is pressed, the following programme is selected.

Select the programme most suited to the type of crockery to be washed.

At this point the machine is ready to start the wash programme.

Start

- Close the door; after the beep signalling the start of the programme the dishwasher performs the wash cycle automatically.

Note: To display details of the programme in progress, press the programme selector button (6) ; this will display the type of programme currently in progress for 5 seconds.

Incorrect programme settings (changing the programme or using RESET)

- To modify a programme which is already in progress open the door and press the Programme selector button (6) for approximately 6 seconds. A scrolling segment on the Display indicates the machine is in reset mode. Close the door immediately.

N.B. The buzzer sounds to confirm the end of the RESET, and the text “End” is shown on the display. At this point the machine is ready to be set again.

- If you have forgotten to place something inside the machine, the wash cycle may be paused (preferably only if the programme started a short time before): open the door and place the crockery inside. To restart the machine, close the door; the cycle will start from the point at which it was interrupted.

- To repeat the wash, confirm the displayed programme by pressing the programme selector button (6) and close the door.
- NOTE: if the power supply is suddenly cut off, the wash programme will restart from the point at which it was interrupted.**

Stopping the machine



At the end of the cycle the dishwasher stops automatically and **3 beeps** sound three times to confirm the end of the wash cycle. **The text “End” appears on the Display; when the door is opened the Display lights up and the text is shown for a further 10 seconds, after which the number of the most recent programme performed remains visible.**

To switch off the machine, press the on/off button (1). After each wash cycle, close the water inlet completely to cut off the dishwasher from the water supply network.

ADVICE: After the beeps signalling the end of the cycle, to accelerate the drying phase the door may be left ajar.


Options

NOTE: All the options must be set after selecting one of the programmes.



- **Delayed start (Delay)**  This button is used to set a delay time between 1 and 12 hours. The first time the button is pressed the function is activated and the display shows the delayed start symbol () , while the text "1H" is displayed in the numerical area. Each subsequent press of the button increases the delay time by 1 hour, up to a maximum of 12 hours. The next press of the button deactivates the function; the "clock" symbol disappears and the duration of the selected programme reappears in the numerical area. Once the delay time has been set, close the dishwasher door and press the start button (if necessary); the delay time countdown will begin and the clock symbol will begin to flash until the selected programme begins. Until the programme begins, the Display will show the remaining time when the door is opened.

To deactivate the delay, **RESET** the machine.




- **Quick wash (IF APPLICABLE):**

The "QUICK WASH ()" symbol appears on the display when the button is pressed. At this point the machine is ready to start the wash programme.

- **Half load (IF APPLICABLE):**

The "1/2 LOAD" option is deactivated by default and the machine therefore washes loads on both upper and lower racks. If the "1/2 LOAD" button is pressed once the wash will be performed using the upper rack only (this will be indicated by the corresponding symbol on the display, () If the button is pressed again the wash will be performed on the lower rack only and the lower rack symbol () will be shown. If the button is pressed once more the "1/2 LOAD" function will be deactivated. The "1/2 LOAD" function may be activated with all programmes and is deactivated at the end of the programme.

NOTE: When the half load function is activated the duration of the wash cycle is reduced.

- **3 in 1 FUNCTION:** Press and hold button  QUICK WASH (or 1/2 LOAD if provided) for 5 seconds; the "3 in 1" function is activated, a confirmation beep is emitted and the tablet symbol () is shown on the display. This function remains active for all programmes, until it is deactivated by pressing button  for 5 seconds, when the tablet symbol disappears from the display.

The use of combined detergents (such as 3 in 1 tablets or similar products) may remove the need for rinse aid and salt. The "3 in 1" function may be activated for all programmes; the rinse aid indicator light is deactivated.

N.B. It is good practice to follow the instructions given on the container for the products mentioned above.

- Up to a water hardness of 21° dH (37° f) it is not necessary to use salt; set the regeneration adjustment to D1 (see paragraph entitled "adjusting the water softening system").

- Where water hardness is greater than 21° dH (37° f), salt must be used.

In this case fill the salt compartment and adjust the regeneration system to position D3.

Advice: Superior washing results can be achieved with the use of traditional detergents combined with salt and rinse aid.

WARNING: When traditional detergents are used the water softening system must be adjusted accordingly.

TABLE OF WASH PROGRAMMES (display version)

Wah cycles	Cycle number	BUTTONS		DETERGENT		Dishes and degree of dirt	Cycle description
		ON	OFF	pre-wash	wash		
Rinse	P1	●				Pans and dishes until the next wash cycle	Short cold wash to prevent food residue from drying up and forming crusts on the dishes
Rapid 40° C	P2	●			●	Little dirty dishes	Main wash 2 rinses (1 cold – 1 warm)
ECO 45° C	P3	●		●	●	Very dirty delicate dishes	1 cold pre-wash - Main wash 2 rinses (1 cold – 1 warm)
Normal 55° C (EN 50242)	P4	●		●	●	Normally dirty dishes	1 cold pre-wash – Main wash 2 rinses (2 cold – 1 warm)
Intensive 65° C	P5	●		●	●	Very dirty dishes (except delicate pieces)	1 warm Pre-wash – Main wash 3 rinses (2 cold – 1 warm)
(Optional) Rapid 30° C		●			●	Little dirty dishes	Main wash 2 rinses warm

TABLE OF ERROR CODES

N.B.: Anomalies are signalled in the following way:

A continuous beep sounds until the programme with the error is reset.

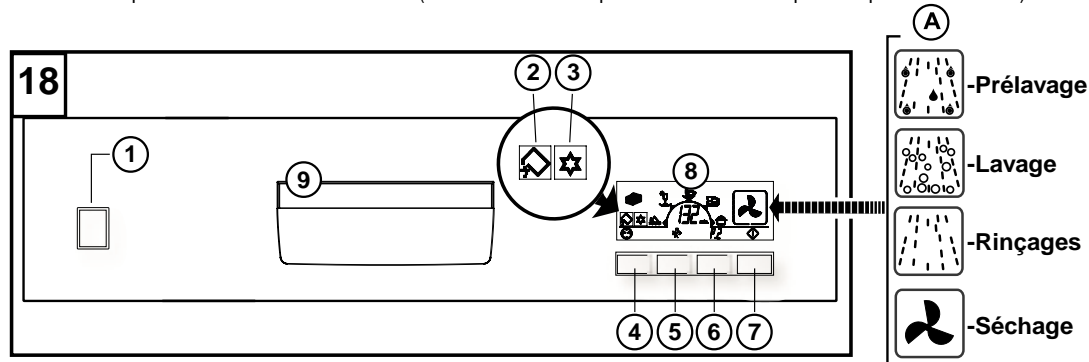
Error	When this occurs	Checks to carry out	Action to be taken
LED 4	At the beginning of the cycle	- Tap closed - Filter of loading tube blocked - Water supply tube bent - Insufficient water pressure	- Reset the dishwasher - Check - Reset the dishwasher - Verify the water pressure

N.B.: Upon contacting the authorised technical assistance centre always communicate the type of error encountered.

Description des commandes et des indications

- 1) ON/OFF Touche Allumé/Eteint Appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil
- 2) Indication manque de sel (si prévu)
- 3) Indication manque de produit de rinçage (si prévu)
- 4) Sélection départ différé " Delay "
- 5) Sélection lavage rapide / demi-charge (si prévu)
- 6) Touche sélection programmes
- 7) Touche Start - Stop/Pause programme
- 8) Ecran multifonction
- 9) Poignée porte

Pour ouvrir la porte vous devez tirer vers vous (une sécurité électrique éteint la machine quand la porte est ouverte).



Démarrage

Après avoir contrôlé la quantité de sel de régénération (seulement dans la version avec distributeur à sel) et de produit de rinçage, ouvrez complètement le robinet de l'eau, rangez la vaisselle dans les paniers, versez le produit de lavage dans son distributeur et le produit de pré-lavage (si nécessaire) et fermez la porte centrale.

Procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche "Allumé/Eteint" (1), l'afficheur (8) s'allume pour montrer le dernier programme exécuté.

Sélection du programme

- Sélectionnez le programme souhaité grâce à la touche (6) (sélection programmes) ; à chaque pression de la touche le programme suivant s'affiche et la durée correspondante est montrée à l'écran.

Choisissez le programme le plus approprié au type de vaisselle à laver.

Maintenant la machine est prête pour démarrer la phase de lavage.

Start / Pause

- Fermez la porte et appuyez sur la touche (7), le cycle de lavage démarre. Le symbole de Start (Start) et le symbole du programme sélectionné (par exemple P2), sont affichés à l'écran. Un cycle d'informations graphiques (A) se référant à la phase de lavage que la machine est en train d'exécuter est ensuite affiché.

En appuyant encore une fois sur la touche (7) la machine passe en pause ; l'affichage des informations graphiques disparaît de l'écran tandis que le temps qui reste avant la fin du lavage et le symbole de Start clignotent.

Erreur de sélection des programmes (changement de programmes ou REMISE A ZERO)

- Pour modifier un programme en cours, appuyez sur la touche (7) Start/Pause pendant 6 secondes environ ; un segment est affiché et défile à l'écran pour indiquer la phase de remise à zéro.

N.B. Le signal acoustique du buzzer confirme la fin de la REMISE A ZERO et le message " End " est affiché à l'écran. L'appareil est alors prêt pour une nouvelle sélection.

- Si vous avez oublié d'introduire de la vaisselle vous pouvez interrompre le programme de lavage (de préférence s'il n'a démarré que depuis quelques minutes): appuyez sur la touche Pause (7), ouvrez la porte et introduisez la vaisselle. Pour faire redémarrer la machine, fermez la porte et appuyez de nouveau sur la touche Start (7) ; le cycle va redémarrer de l'endroit où vous l'avez interrompu.

- Pour répéter le même lavage il faut confirmer le programme affiché en appuyant sur la touche de sélection des programmes (6), et ensuite sur la touche Start (7).

REMARQUES : en cas de panne de courant, le programme de lavage va redémarrer de l'endroit où il a été interrompu.

Arrêt

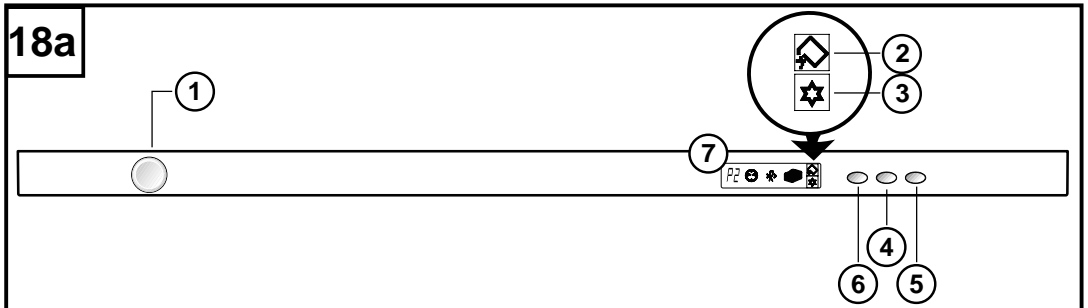
A la fin du cycle, le lave-vaisselle s'arrête automatiquement et un signal sonore de 3 bips répété trois fois confirme la fin du lavage. **Le message " End " est affiché à l'écran.**

Appuyez sur la touche (1) Allumé/Eteint pour éteindre l'appareil. Après chaque cycle de lavage, n'oubliez absolument pas de fermer le robinet de l'eau pour isoler le lave-vaisselle de l'alimentation en eau.

CONSEILS : Après les signaux acoustiques indiquant la fin du cycle, pour accélérer le séchage vous pouvez laisser la porte frontale entrouverte.

- 1) **ON/OFF Touche Allumé/Eteint** Appuyez sur cette touche pour allumer l'appareil
- 2) **Indication manque de sel (si prévu)**
- 3) **Indication manque de produit de rinçage (si prévu)**
- 4) **Sélection départ différé " Delay "**
- 5) **Sélection lavage rapide**
- 6) **Touche sélection programmes**
- 7) **Ecran multifonction**

Pour ouvrir la porte vous devez tirer vers vous (une sécurité électrique éteint la machine quand la porte est ouverte).



Démarrage

Après avoir contrôlé la quantité de sel de régénération (seulement dans la version avec distributeur à sel) et de produit de rinçage, ouvrez complètement le robinet de l'eau, rangez la vaisselle dans les paniers, versez le produit de lavage dans son distributeur et le produit de pré-lavage (si nécessaire) et fermez la porte centrale.

Procédez comme suit:

- Appuyez sur la touche " Allumé/Eteint " ①, l'afficheur s'allume pour montrer le dernier programme exécuté.

Sélection du programme

- En appuyant sur la touche ⑥ (Sélection programmes) le symbole du lavage supérieur/inférieur est affiché (☐) et 3 secondes après environ, la durée du programme choisie est affichée à l'écran. A chaque pression sur la touche ⑥, le programme suivant est affiché.

Choisissez le programme le plus approprié au type de vaisselle à laver.

Maintenant la machine est prête pour démarrer la phase de lavage.

Start

- Fermez la porte centrale, après le bip de démarrage du programme le lave-vaisselle réalise automatiquement la phase de lavage.

Remarque: Pour afficher le type de programme en cours d'exécution, appuyez sur la touche Sélection programmes ⑥, qui vous permettra de vérifier pendant 5 secondes le type de programme en cours.

Erreur de sélection des programmes (changement de programmes ou REMISE A ZERO)

- Pour modifier un programme en cours, ouvrez la porte et appuyez sur la touche Sélection programmes ⑥ pendant 6 secondes environ. un segment est affiché et défile à l'écran pour indiquer la phase de remise à zéro. Fermez la porte frontale tout de suite après.

N.B. Le signal acoustique du buzzer confirme la fin de la REMISE A ZERO et le message " End " est affiché à l'écran. L'appareil est alors prêt pour une nouvelle sélection.

- Si vous avez oublié d'introduire de la vaisselle vous pouvez interrompre le programme de lavage (de préférence s'il n'a démarré que depuis quelques minutes): ouvrez la porte et introduisez la vaisselle. Pour faire redémarrer la machine, fermez la porte et le cycle va redémarrer de l'endroit où vous l'avez interrompu.

- Pour répéter le même lavage il faut confirmer le programme affiché en appuyant sur la touche de sélection des programmes ⑥, et fermez la porte.

REMARQUES : en cas de panne de courant, le programme de lavage va redémarrer de l'endroit où il a été interrompu.

Arrêt

A la fin du cycle, le lave-vaisselle s'arrête automatiquement et un signal sonore de **3 bips** répété trois fois confirme la fin du lavage. **Le message " End " est affiché à l'écran ; quand la porte s'ouvre, l'afficheur s'allume et le message est affiché pendant 10 secondes environ, après quoi ce n'est que le numéro du dernier programme qui reste affiché.**

Pour l'éteindre, appuyez sur la touche ① Allumé/Eteint. Après chaque cycle de lavage, n'oubliez absolument pas de fermer le robinet de l'eau pour isoler le lave-vaisselle de l'alimentation en eau.

CONSEILS : Après les signaux acoustiques indiquant la fin du cycle, pour accélérer le séchage vous pouvez laisser la porte frontale entrouverte.

Options

REMARQUE : Toutes les options ne peuvent être programmées qu'après avoir sélectionné un programme.

• **Départ différé (Delay)** (5) Grâce à cette touche vous pouvez programmer un délai allant d'une à 12 heures. En appuyant la première fois sur la touche, la fonction est activée, l'afficheur montre le symbole du retard (⌚) et le message " 1H " est affiché dans la zone numérique des programmes. A chaque pression suivante sur la touche, le délai augmente d'une heure, jusqu'à 12, après quoi, en appuyant encore une fois sur cette touche la fonction est désactivée; le symbole de l'horloge disparaît et dans la zone numérique la durée du programme sélectionné est affichée à nouveau. Une fois le délai programmé, fermez la porte du lave-vaisselle, appuyez sur la touche Start (si prévue), après quoi le compte à rebours commence ; le symbole de l'horloge commence à clignoter et ne s'arrête qu'au démarrage du programme choisi. Tant le programme n'a pas démarré, même si vous ouvrez la porte l'écran va toujours afficher le temps qui reste.

P.S. Pour désactiver le départ différé il faut procéder à la **REMISE A ZERO** de la machine.

• **Lavage rapide (SI PREVU) :**

En appuyant sur la touche , le symbole du " LAVAGE RAPIDE () s'affiche à l'écran. Maintenant la machine est prête pour démarrer la phase de lavage.

• **Demi-charge (SI PREVU):**

Par défaut, la fonction " 1/2 CHARGE " est désactivée et par conséquent le lavage est effectué aussi bien dans le panier inférieur que dans le panier supérieur. En appuyant la première fois sur la touche 1/2 CHARGE, le lavage supérieur seulement est sélectionné, comme indiqué par le symbole correspondant s'allumant à l'écran (). Si vous appuyez encore une fois sur la touche, le lavage inférieur seulement est sélectionné, et le symbole () va s'allumer à l'écran.

En appuyant encore une fois sur cette touche la fonction 1/2 CHARGE est désactivée. La fonction 1/2 CHARGE peut s'activer avec tous les programmes et est désactivée automatiquement à la fin de chaque programme.

REMARQUE: Quand la fonction de 1/2 charge est activée, les temps de lavage sont plus courts.

• **FONCTION 3 en 1 :** Appuyez sur la touche (5) LAVAGE RAPIDE (ou 1/2 CHARGE, si prévu) pendant 5 secondes pour activer la fonction "3 en 1"; le buzzer émet un bip de confirmation et le symbole de la pastille () est affiché à l'écran. Cette fonction reste activée pour tous les programmes jusqu'à ce que vous ne la désactiviez en appuyant à nouveau sur la touche (5) pendant 5 secondes, après quoi le symbole de la pastille à l'écran s'éteint.

L'emploi de produits de lavage combinés (tels que les pastilles " 3 en 1 " ou similaires), pourrait vous éviter d'utiliser le produit de rinçage et le sel. La fonction " 3 en 1 " peut s'activer avec tous les programmes et fait éteindre automatiquement le voyant du produit de rinçage.

N.B. Il est toujours conseillé de suivre les recommandations du fabricant reportées sur l'emballage pour l'emploi des produits susmentionnés.

- Jusqu'à une dureté de l'eau de 21° dH (37° fH) l'emploi du sel n'est pas nécessaire ; mettez le régulateur de la régénération en position **D1** (voir le paragraphe "Réglage du système adoucisseur d'eau").

- Si la dureté de l'eau est supérieure à 21° dH (37° fH) l'emploi du sel est nécessaire.

Dans ce cas, remplissez le réservoir à sel et mettez le régulateur de la régénération en position **D3**.

Conseils : Pour avoir d'excellents résultats de lavage, utilisez toujours des produits de lavage traditionnels combinés avec le sel et le produit de rinçage.

ATTENTION : Si vous utilisez des produits de lavage traditionnels, vous devez régler correctement le système adoucisseur d'eau.

TABLEAU DES PROGRAMMES DE LAVAGE (version à afficheur)

Programmes	Numéro programme	TOUCHES		PRODUIT DE LAVAGE		Vaisselle et degré de salissure	Description programmes
		Allumé Eteint (ⓘ)		Prélavage	Lavage		
Trempage	P1	●				Casseroles et vaisselle jusqu'au prochain cycle de lavage	Lavage court, à froid, pour éviter que le résidus d'aliments collent à la vaisselle
Délicat 40°C	P2	●			●	Vaisselle peu sale	Lavage principal 2 rinçages (1 froid - 1 chaud)
ECO 45°C	P3	●		●	●	Vaisselle délicate très sale	1 Prélavage froid - Lavage principal 2 rinçages (1 froid - 1 chaud)
Normal 55°C (EN 50242)	P4	●		●	●	Vaisselle normalement sale	1 Prélavage froid - Lavage principal 2 rinçages (1 froid - 1 chaud)
Intensif 65°C	P5	●		●	●	Vaisselle très sale (excepté les parties délicates)	1 Prélavage chaud - Lavage principal 3 rinçages (2 froid - 1 chaud)
(Option) Rapide 30°C	P6	●			●	Vaisselle peu sale	Lavage principal 2 rinçages froids

TABLEAU DES MESSAGES D'ERREUR

N.B.: Les anomalies sont signalées comme suit :

Bip sonore et affichage du type d'erreur.

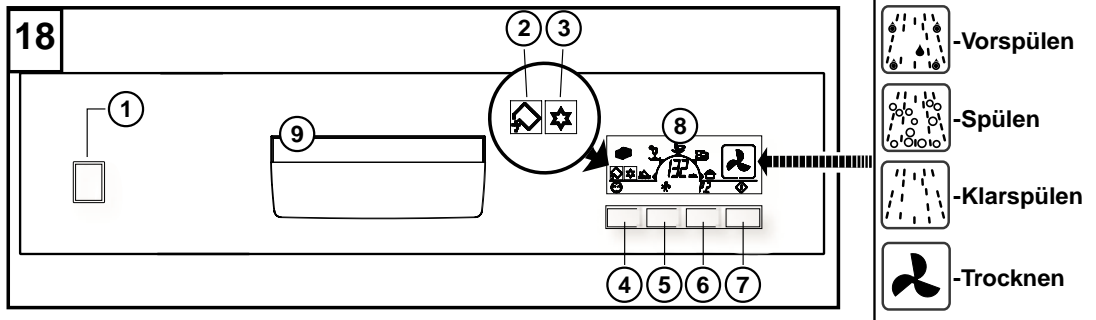
Erreur	Moment	Contrôles à faire	Action
LED 4	Au début du cycle	- Le robinet est fermé - Filtre du tuyau bouché - Tuyau de alimentation d'eau plié - Pression d'eau insuffisante	- Le mètre en place - Vérifiez - Le mètre en place - Vérifiez la pression

N.B.: Quand on appelle le service après-vente communiquer toujours le genre de message d'erreur.

Beschreibung Bedien- und Anzeigeelemente

- 1) ON/OFF Taste ein/aus Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Gerätes.
- 2) Salznachfüllanzeige (soweit vorhanden)
- 3) Klarspülnachfüllanzeige (soweit vorhanden)
- 4) Anwahl Startzeitverzögerung "Delay"
- 5) Anwahl Kurzprogramm / Halbe Ladung (soweit vorhanden)
- 6) Taste Programmwahl
- 7) Taste Start – Stopp / Pause Programm
- 8) Multifunktions-Display
- 9) Griff Gerätetür

Zum Öffnen ziehen Sie den Griff bitte nach vorne (ein elektrisches Sicherheitssystem schaltet das Gerät aus, sobald die Tür geöffnet wird).



Inbetriebsetzung

Nachdem Sie die Menge des Regenerationszuges (lediglich bei der Version mit Salzbehälter) und die des Klarspülers kontrolliert haben, öffnen Sie den Wasserhahn vollständig, stellen das Geschirr in die Geschirrkörbe und geben Spülmittel und (wenn erforderlich) Vorspülmittel in den entsprechenden Behälter und schließen die Geschirrspülertür.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Betätigen Sie die Taste ① "ein - aus"; das Display ⑧ leuchtet auf und zeigt das zuletzt ausgeführte Programm an.

Programmwahl

- Wählen Sie das gewünschte Programm über die Taste ⑥ (Programmwahl) an; mit jedem Tastendruck wird das nächste Programm angezeigt und auf dem Display erscheint die relative Dauer des Spülgangs. **Wählen Sie das Programm aus, das für die Art des zu reinigenden Geschirrs am besten geeignet ist.**

Jetzt ist das Gerät bereit, mit der Spülphase zu beginnen.

Start / Pause

- Schließen Sie die Gerätetür und drücken Sie die Taste ⑦; das Gerät beginnt den Spülgang. Auf dem Display wird das Start-Symbol ① und das Symbol des gewählten Programms angezeigt (z.B. P, P₂). Daraufhin wird ein Zyklus graphischer Informationen angezeigt, der sich auf die Spülphase bezieht, die das Gerät jeweils durchläuft. Drücken Sie die Taste ⑦ erneut, steht das Gerät auf Pause; auf dem Display erlischt der Bereich der graphischen Anzeige (A), die Anzeige der Programm-Restzeit und das Start-Symbol dagegen schalten auf Blinklicht.

Fehlerhafte Programmeinstellungen (Programmänderung oder RESET)

- Um ein laufendes Programm zu ändern, drücken Sie die Taste ⑦ Start/Pause für etwa 6 Sekunden; auf dem Display erscheint ein Segment, welches die aktuelle Resetphase anzeigt.

NB: Das akustische Signal des Buzzers bestätigt das Ende des RESET-Vorgangs; auf dem Display erscheint die Anzeige „End“. Das Gerät kann nun neu eingestellt werden.

- Sollten Sie vergessen haben, ein Geschirrstück in den Geschirrspüler einzuräumen, können Sie den Spülgang unterbrechen (vorzugsweise dann, wenn der Spülgang noch nicht lange läuft): Drücken Sie die Taste ⑦ Pause, öffnen Sie die Gerätetür und geben Sie das Geschirr in den Geschirrspüler. Um das Gerät neu zu starten, schließen Sie die Tür und drücken Sie erneut die Taste Start ⑦ Der Spülgang wird an dem Punkt fortgesetzt, an dem er zuvor unterbrochen wurde.

- Zum Wiederholen des gleichen Spülgangs bestätigen Sie das angezeigte Programm; drücken Sie hierzu zunächst die Taste ⑥ Programmwahl und dann die Taste ⑦ Start.

ANMERKUNGEN: Nach einem plötzlichen Stromausfall setzt das Spülprogramm dort wieder ein, wo es unterbrochen wurde.

Ausschalten

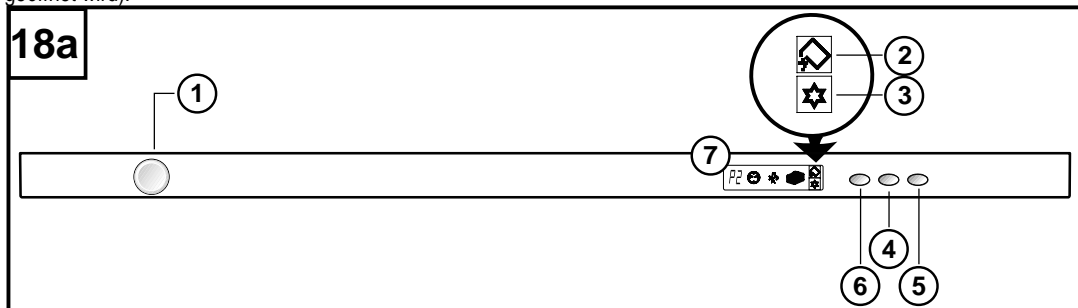
Am Ende des Spülgangs schaltet sich der Geschirrspüler automatisch aus; es folgt ein Tonsignal (3 x 3 Beep-Töne), das das Ende des Spülgangs bestätigt. **Auf dem Display erscheint die Anzeige End.**

Zum Ausschalten des Gerätes drücken Sie die Taste ① ein/aus. Schließen Sie nach jedem Spülgang unbedingt den Wasserhahn, um den Geschirrspüler von der Wasserversorgung zu trennen.

EMPFEHLUNGEN: Zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses können Sie nach dem Ertönen der akustischen Signale die Gerätetür nur halb schließen.

- 1) **ON/OFF Taste ein/aus** Drücken Sie die Taste zum Einschalten des Gerätes.
- 2) **Salznachfüllanzeige (soweit vorhanden)**
- 3) **Klarspülnachfüllanzeige (soweit vorhanden)**
- 4) **Anwahl Startzeitverzögerung "Delay"**
- 5) **Anwahl Kurzprogramm**
- 6) **Taste Programmwahl**
- 7) **Multifunktions-Display**

Zum Öffnen ziehen Sie den Griff bitte nach vorne (ein elektrisches Sicherheitssystem schaltet das Gerät aus, sobald die Tür geöffnet wird).




Inbetriebsetzung

Nachdem Sie die Menge des Regenerationssalzes (lediglich bei der Version mit Salzbehälter) und die des Klarspülers kontrolliert haben, öffnen Sie den Wasserhahn vollständig, stellen das Geschirr in die Geschirrkörbe und geben Spülmittel und (wenn erforderlich) Vorspülmittel in den entsprechenden Behälter und schließen die Geschirrspülertür.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Betätigen Sie die Taste **①** "ein - aus"; das Display leuchtet auf und zeigt das zuletzt ausgeführte Programm an.

Programmwahl

- Drücken Sie die Taste **⑥** (Programmwahl), wird das Symbol für Oberkorb-/Unterkorbspülen () angezeigt und nach etwa 3 Sek. erscheint auf dem Display die Dauer des gewählten Programms. Mit jedem Drücken der Taste **⑥**, wird das darauf folgende Programm angewählt.

Wählen Sie das Programm aus, das für die Art des zu reinigenden Geschirrs am besten geeignet ist.

Jetzt ist das Gerät bereit, mit der Spülphase zu beginnen.

Start

- Schließen Sie die Gerätetür; nachdem das Beep-Signal zum Anzeigen des Programmstarts ertönt ist, beginnt der Geschirrspüler automatisch den Spülgang.

Anmerkung: Um das aktuelle Programm anzuzeigen, drücken Sie die Taste **⑥** Programmwahl; das laufende Programm wird daraufhin für 5 Sekunden eingeblendet.

Fehlerhafte Programmeinstellungen (Programmänderung oder RESET)

- Zum Ändern eines laufenden Programms öffnen Sie die Gerätetür und drücken die Taste **⑥** Programmwahl für etwa 6 Sekunden. Auf dem Display erscheint ein Segment, welches die Resetphase anzeigt. Schließen Sie sofort danach die Gerätetür.

NB: Das akustische Signal des Buzzers bestätigt das Ende des RESET-Vorgangs und auf dem Display erscheint die Anzeige „End“. Das Gerät kann nun neu eingestellt werden.

- Sollten Sie vergessen haben, ein Geschirrstück in den Geschirrspüler einzuräumen, können Sie den Spülgang unterbrechen (vorzugsweise dann, wenn der Spülgang noch nicht lange läuft): Öffnen Sie die Gerätetür und geben Sie das Geschirr in den Geschirrspüler. Um das Programm neu zu starten, schließen Sie die Tür. Der Spülgang wird daraufhin an dem Punkt fortgesetzt, an dem er zuvor unterbrochen wurde.

- Zum Wiederholen desgleichen Spülgangs bestätigen Sie das angezeigte Programm; drücken Sie hierzu zunächst die Taste **⑥** Programmwahl und schließen Sie dann die Gerätetür.

ANMERKUNGEN: Nach einem plötzlichen Stromausfall setzt das Spülprogramm dort wieder ein, wo es unterbrochen wurde.

Ausschalten



Am Ende des Spülgangs schaltet sich der Geschirrspüler automatisch aus; es folgt ein Tonsignal (3 x 3 Beep-Töne), das das Ende des Spülgangs bestätigt. **Auf dem Display erscheint die Anzeige „End“.** Wird die Tür geöffnet, leuchtet das Display auf. Die Anzeige bleibt für 10 Sekunden zu sehen, danach wird nur noch die Nummer des zuletzt durchgeführten Programms angezeigt.

Zum Ausschalten des Geschirrspülers drücken Sie die Taste **①** ein/aus. Schließen Sie nach jedem Spülgang unbedingt den Wasserhahn, um den Geschirrspüler von der Wasserversorgung zu trennen.

EMPFEHLUNGEN: Zur Beschleunigung des Trocknungsprozesses können Sie nach dem Ertönen der akustischen Signale die Gerätetür nur halb schließen.


Optionen

ANMERKUNG: Alle Optionen sind nach der Programmwahl einzustellen.



- Startzeitverzögerung (Delay)  Mit Hilfe der Taste kann eine Startzeitverzögerung von 1 - 12 Stunde(n) eingestellt werden. Mit dem ersten Drücken der Taste wird die Funktion aktiviert; auf dem Display erscheint das Symbol der Verzögerung () und in der Nummernanzeige der Programme erscheint die Anzeige „1H“. Jedes weitere Drücken der Taste erhöht die Startzeitverzögerung um 1 Stunde; bei 12 Stunden angelangt deaktiviert ein erneutes Drücken der Taste die Funktion. Das Symbol „Uhr“ verschwindet und in der Nummernanzeige erscheint wieder die Dauer des gewählten Spülganges. Ist die Startzeitverzögerung eingestellt, schließen Sie die Gerätetür und drücken Sie die Taste Start (soweit vorhanden). Der Count-down der Zeitverzögerung setzt sich nun in Gang; das Uhren-Symbol blinkt so lange, bis das angewählte Programm startet. Solange das Programm noch nicht läuft, wird beim Öffnen der Gerätetür auf dem Display stets die verbleibende Zeit bis zum Start angezeigt.

P.S. Zum Deaktivieren der Startzeitverzögerung ist das Gerät auf **RESET** zu stellen.

- Kurzprogramm (SOWEIT VORHANDEN):**




Drücken Sie die Taste, erscheint das Symbol des "KURZPROGRAMMS" () auf dem Display. Jetzt ist das Gerät bereit, mit der Spülphase zu beginnen.

- Halbe Ladung (SOWEIT VORHANDEN):**

Standardmäßig ist die Funktion „1/2 LADUNG“ deaktiviert; das Gerät spült also im Ober- und Unterkorb. Durch einmaliges Drücken der Taste 1/2 LADUNG wählen Sie lediglich das Oberkorb-Spülen an (wird auf dem Display mit dem entsprechenden Symbol () angezeigt). Drücken Sie diese Taste erneut, wird lediglich das Unterkorb-Spülen angewählt und auf dem Display leuchtet nur das Symbol des Unterkorbes () auf.

Drücken Sie die Taste noch einmal, wird die Funktion 1/2 LADUNG deaktiviert. Die Funktion 1/2 LADUNG kann in allen Programmen aktiviert werden und wird am Ende des Programms wieder deaktiviert.

ANMERKUNG: Ist die Funktion 1/2 Ladung aktiv, halbiert sich die Spülgangdauer.

- FUNKTION 3 in 1:** Halten Sie die Taste  KURZPROGRAMM (oder 1/2 LADUNG soweit vorhanden) für 5 Sekunden gedrückt, wird die Funktion „3 in 1“ aktiviert; der Buzzer sendet einen Bestätigungston aus und auf dem Display erscheint das Tab-Symbol (). Diese Funktion bleibt solange für alle Programme aktiv, bis Sie erneut die Taste  für 5 Sekunden drücken und das Tab-Symbol auf dem Display erlischt.

Die Verwendung von Kombi-Spülmitteln (z.B. „3 in 1“-Tabs o.Ä.) könnten den Einsatz von Klarspüler und Salz erübrigen. Die Funktion „3 in 1“ kann auf allen Programmen aktiviert werden und die Kontrollleuchte des Klarspülers wird deaktiviert.

N.B. In jedem Fall sollten Sie die Vorschriften für die oben erwähnten Produkte befolgen (siehe Behälter).

- Bis zu einem Wasserhärtegrad von 21° dH (37° fH) ist der Einsatz von Salz nicht notwendig; stellen Sie die Regenerationsregulierung auf **D1** ein (siehe Abschnitt „Regulierung der Wasserenthärtungsanlage“).


- Bei einem Härtegrad von über 21° dH (37° fH) muss Salz verwendet werden.

- In diesem Fall füllen Sie den Salzbehälter auf und stellen Sie die Regenerationsregulierungsanlage auf Position **D3** ein.

Tipps: Die besten Spülergebnisse erhalten Sie beim Einsatz von traditionellen Kombi-Spülmitteln mit Salz und Klarspüler.

HINWEIS: Bei der Verwendung von traditionellen Spülmitteln ist es notwendig, die Wasserenthärtungsanlage korrekt einzustellen.

SPÜLPROGRAMM-TABELLE (Display-Version)

Spülprogramme	Programmnummer	TASTE		REINIGUNGSMITTEL		Geschirr und Art der Verschmutzung	Programmbeschreibung
		Ein Aus 		Vorspülen	Spülen		
Einweichen	P1	●				Töpfe und Geschirr in Erwartung des nächsten Spülgangs	Kurzes Kalt-Spülen, damit keine Speisereste am Geschirr haften
Feinspülen 40°C	P2	●			●	Leicht verschmutztes Geschirr	Hauptspülgang 2x Klarspülen (1x kalt - 1x warm)
ECO 45°C	P3	●		●	●	Empfindliches, stark verschmutztes Geschirr	1x Vorspülen kalt - Hauptspülgang 2x Klarspülen (1x kalt - 1x warm)
Normal 55°C (EN 50242)	P4	●		●	●	Normal verschmutztes Geschirr	1x Vorspülen kalt – Hauptspülgang 2x Klarspülen (1x kalt - 1x warm)
Intensiv 65°C	P5	●		●	●	Stark verschmutzte Töpfe (mit Ausnahme von Töpfen mit empfindlichen Teilen)	1x Vorspülen warm – Hauptspülgang 3x Klarspülen (2x kalt - 1x warm)
(Optional) Kurzspülen 30°C	P6	●			●	Leicht verschmutztes Geschirr	Hauptspülgang 2x Klarspülen kalt

FEHLER KODE-TABELLE

N.B.: Unregelmäßigkeiten werden folgendermaßen angezeigt:

Tonsignal mit Anzeige der Fehlerart auf dem Display.

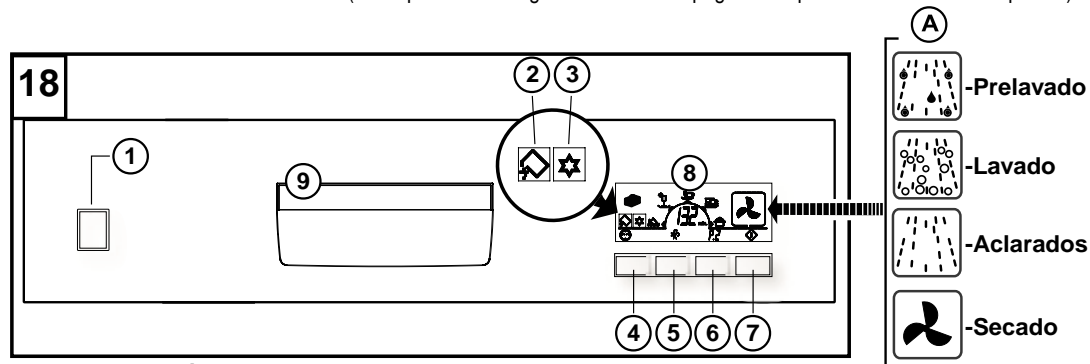
Fehler	Auftreten	Kontrollen	Abhilfe
LED 4	Bei Beginn des Spülgangs	- Wasserhahn zu - Filter des Auslaufschlauchs verstopft - Wassereinflaßschlauch geknickt - Unzureichender Wasserdruck	- Programm in Ausgangsstellung zurückbringen - Nachprüfen - Programm in Ausgangsstellung zurückbringen - Wasserdruck prüfen

N.B.: Geben Sie immer die Fehlerart an, wenn Sie den zuständigen Kundendienst anrufen.

Descripción de elementos de mando e indicación

- 1) ON/OFF Botón de encendido/apagado
- 2) Presione el botón para encender el aparato
- 3) Indicación de falta de sal (si está previsto)
- 4) Indicación de falta de abrillantador (si está previsto)
- 5) Selección de retraso del comienzo "Delay"
- 6) Selección de lavado rápido / media carga (si está previsto)
- 7) Botón de selección de programas
- 8) Botón de selección de programas
- 9) Botón Start - Stop/pausa programa
- 8) Pantalla multifunción
- 9) Manija de la puerta

Para abrirla deberá tirar hacia delante (un dispositivo de seguridad eléctrica apaga la máquina cuando se abre la puerta).



Puesta en marcha

Después de controlar la cantidad de sal de regeneración (sólo en la versión con recipiente para sal) y de abrillantador, abra completamente el grifo de agua, coloque la vajilla en los cestos, vierta el detergente en su recipiente y, si es necesario, el detergente para el prelavado y cierre la puerta.

Proceda de la siguiente manera:

- Accione el botón "encendido-apagado" ① y se iluminará la pantalla ⑧ visualizando el último programa ejecutado.

Selección de un programa

- Seleccione el programa deseado con el botón ⑥ (selección de programas); cada vez que se lo presione, se visualizará el programa sucesivo y en la pantalla aparecerá el tiempo de duración correspondiente. **Elija el programa que considera más adecuado para el tipo de vajilla que debe lavar.**

A partir de ese momento, la máquina está lista para comenzar la fase de lavado.

Start / Pausa

- Cierre la puerta y presione el botón ⑦, la máquina comenzará el ciclo de lavado. En la pantalla se visualizan el símbolo de start y el símbolo del programa seleccionado (por ej.). Luego, se mostrará un ciclo de información gráfica (A) referido a la fase de lavado que la máquina está ejecutando.

Si se presiona nuevamente el botón ⑦, la máquina entra en pausa; en la pantalla desaparece la visualización de la parte gráfica mientras que el tiempo residual de lavado y el símbolo de start centellean.

Selecciones incorrectas de programas (cambio de programa o RESET)

- Para modificar un programa en curso, presione el botón ⑦ Start/Pausa durante 6 segundos aproximadamente, en la pantalla se observará un segmento que se desplaza para indicar la fase de reactivación.

Nota: La señal sonora de la alarma confirma el final del RESET (reactivación) mientras que en la pantalla aparece el mensaje "End". A partir de ese momento, la máquina está lista para que se realice una nueva selección.

- Si se ha olvidado de introducir una vajilla, es posible interrumpir el ciclo de lavado (sólo si el programa ha comenzado hace poco): presione el botón pausa ⑦, abra la puerta e introduzca la vajilla. Para que la máquina vuelva a funcionar, cierre la puerta y vuelva a pulsar el botón Start ⑦; el ciclo se reanudará a partir del punto en el que fue interrumpido.

- Para repetir el mismo lavado, es necesario confirmar el programa visualizado presionando el botón de selección de programas ⑥, y a continuación el botón start ⑦.

NOTA: si se produce una interrupción imprevista de la corriente, el programa de lavado se reanudará a partir del momento en el que se interrumpió.

Parada

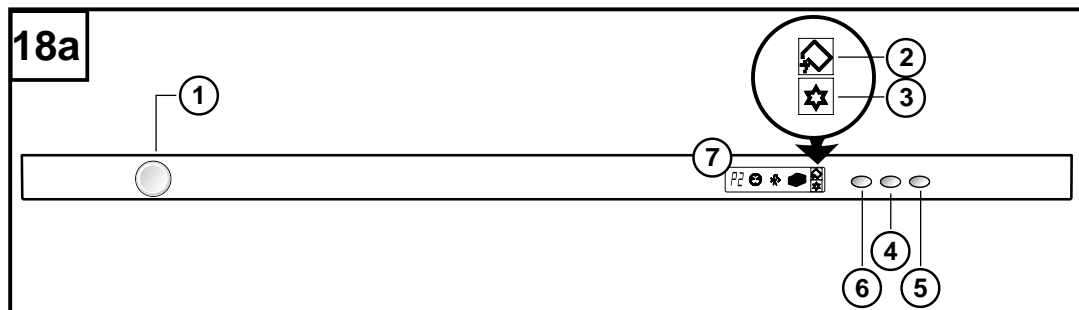
Al finalizar el ciclo, el lavavajillas se detiene automáticamente y, a continuación, una señal compuesta por 3 sonidos que se repite tres veces, confirmará la finalización del lavado. **En la pantalla se visualizará el mensaje End.**

Para apagar el aparato presione el botón ① encendido/apagado. Después de cada ciclo de lavado, cierre totalmente el grifo de agua para aislar el lavavajillas de la red de abastecimiento de agua.

SUGERENCIAS: Después de las señales sonoras de finalización de ciclo, se puede entornar la puerta para acelerar la fase de secado.

- 1) ON/OFF Botón de encendido/apagado Presione el botón para encender el aparato
- 2) Indicación de falta de sal (si está previsto)
- 3) Indicación de falta de abrillantador (si está previsto)
- 4) Selección de retraso del comienzo "Delay"
- 5) Selección de lavado rápido
- 6) Botón de selección de programas
- 7) Pantalla multifunción

Para abrirla deberá tirar hacia delante (un dispositivo de seguridad eléctrica apaga la máquina cuando se abre la puerta).



Puesta en marcha

Después de controlar la cantidad de sal de regeneración (sólo en la versión con recipiente para sal) y abrillantador, abra completamente el grifo de agua, coloque la vajilla en los cestos, vierta el detergente en su recipiente y, si es necesario, el detergente para el prelavado y cierre la puerta.

Proceda de la siguiente manera:

- Accione el botón ① "encendido-apagado" y se iluminará la pantalla visualizando el último programa ejecutado.

Selección de un programa

- Pulsando el botón ⑥ (selección de programas), se visualiza el símbolo del lavado superior/inferior (☐) y después de 3 seg. aproximadamente en la pantalla aparecerá el tiempo de duración del programa elegido. Cada vez que se presiona el botón ⑥, se selecciona el programa sucesivo.

Elija el programa que considera más adecuado para el tipo de vajilla que debe lavar.

A partir de ese momento, la máquina está lista para comenzar la fase de lavado.

Start

- Cierre la puerta, después del sonido que indica el comienzo del programa, el lavavajillas desarrolla automáticamente la fase de lavado.

Nota: Para visualizar el tipo de programa en ejecución, presione el botón selección de programas ⑥, esto permitirá verificar durante 5 segundos el tipo de programa en curso.

Selecciones incorrectas de programas (cambio de programa o RESET)

- Para modificar un programa en curso, abra la puerta y presione el botón Selección de Programa ⑥ durante 6 segundos aproximadamente. En la pantalla se visualizará un segmento que se desplaza para indicar la fase de reactivación. Inmediatamente después, cierre la puerta.

Nota: La señal sonora de la alarma confirma el final del RESET (reactivación) mientras que en la pantalla aparece el mensaje "End". A partir de ese momento, la máquina está lista para que se realice una nueva selección.

- Si se ha olvidado de introducir una vajilla, es posible interrumpir el ciclo de lavado (sólo si el programa ha comenzado hace poco): abra la puerta e introduzca la vajilla. Para que la máquina vuelva a funcionar, cierre la puerta y el ciclo se reanudará a partir del punto en el que fue interrumpido.

- Para repetir el mismo lavado, es necesario confirmar el programa visualizado presionando el botón de selección de programas ⑥, y luego cerrar la puerta.

NOTAS: si se verifica una interrupción imprevista de la corriente, el programa de lavado se reanudará a partir del momento en el que se interrumpió.

Parada



Al finalizar el ciclo, el lavavajillas se detiene automáticamente y, a continuación, una señal compuesta por 3 sonidos que se repite tres veces, confirma la finalización del lavado. En la pantalla aparece el mensaje "End"; cuando se abre la puerta, la pantalla se ilumina y el mensaje permanecerá visualizado durante 10 segundos, luego, se visualiza el número del último programa ejecutado.

Para apagarlo, pulse el botón ① encendido/apagado. Después de cada ciclo de lavado, cierre totalmente el grifo de agua para aislar el lavavajillas de la red de abastecimiento de agua.

SUGERENCIAS: Después de las señales sonoras de finalización de ciclo, se puede entornar la puerta para acelerar la fase de secado.


Opciones

NOTA: Todas las opciones se deben seleccionar después de haber elegido un programa.



- **Retraso del comienzo (Delay)**  El botón fija un tiempo de retraso variable entre 1 y 12 horas. La primera vez que se presiona el botón, la función se activa, la pantalla muestra el símbolo del retraso () y, en la zona numérica de los programas, el mensaje "1H". Cada vez que se presiona el botón, se incrementa el tiempo de retraso en 1 hora hasta llegar a 12 horas; si el botón se presiona una vez más, la función se desactivará; el símbolo "reloj" desaparecerá y en la zona numérica volverá a aparecer el tiempo para el programa seleccionado. Una vez fijado el tiempo de retraso, cierre la puerta del lavavajillas, presione el botón start (si existe), y comenzará la cuenta del tiempo de retraso; el símbolo del reloj centelleará hasta que comience el programa elegido. Si el programa no ha comenzado aún, al abrir la puerta, se visualizará en la pantalla el tiempo residual.

Nota: Para desactivar el retraso, es necesario proceder al **RESET** (reiniciación) de la máquina.




- **Lavado rápido (SI EXISTE):**

Presionando el botón, en la pantalla aparecerá el símbolo del "LAVADO RÁPIDO" () . A partir de ese momento, la máquina está lista para comenzar la fase de lavado.

- **Media carga (SI EXISTE):**

Por defecto, la función "1/2 CARGA" está desactivada, por lo tanto, la máquina lava arriba y abajo. La primera vez que se presiona el botón de media carga, se selecciona sólo el lavado superior, indicado por el correspondiente símbolo en la pantalla () . Presionando de nuevo el botón, se selecciona sólo el lavado inferior y en la pantalla se encenderá sólo el símbolo bajo () . Una nueva presión del botón, desactivará la función MEDIA CARGA. La función MEDIA CARGA se puede activar en todos los programas y se desactiva al finalizar el mismo.

NOTA: Cuando la función media carga está activada, los tiempos de lavado disminuyen.

- **FUNCIÓN 3 en 1:** Manteniendo presionado el botón  LAVADO RÁPIDO (o MEDIA CARGA, si existe) durante 5 segundos, se activa la función "3 en 1"; la alarma emitirá un sonido de confirmación y en la pantalla se visualizará el símbolo de la pastilla () . Esta función permanecerá activa en todos los programas hasta que sea desactivada presionando nuevamente el botón  durante 5 segundos; en ese momento, el símbolo de la pastilla en la pantalla se apagará.

El uso de detergentes combinados (como pastillas "3 en 1" o similares), podría evitar el uso del abrillantador y de la sal. La función "3 en 1" se puede activar en todos los programas y el piloto del abrillantador se desactiva.

Nota: Cuando se utilizan los productos mencionados arriba, es importante seguir las indicaciones contenidas en el envase.

- Hasta una dureza del agua de 21° dH (37° fH) no es necesario utilizar sal; coloque la regeneración en D1 (ver el párrafo "regulación de la instalación para suavizar el agua").

- Para una dureza del agua mayor que 21° dH (37° fH), es necesario utilizar sal.

En este caso, llene el depósito de sal y regule la instalación de regeneración en la posición D3.

Consejos: Un lavado ideal se obtiene con el uso de detergentes tradicionales combinados con sal y abrillantador.

ADVERTENCIA: Con el uso de detergentes tradicionales, es necesario regular correctamente la instalación de suavización del agua.

TABLA DE LOS PROGRAMAS DE LAVADO (versión display)


Programas	Número de programa	PULSADORES		DETERGENTE		Vajilla y tipo de suciedad	Descripción de los programas
		Encendido / Apagado 	Pre-lavado	Lavado	Lavado		
Remojo	P1	●				Ollas y vajilla hasta el próximo ciclo de lavado	Lavado breve en frío de manera que no se peguen los restos de la comida a las vajillas.
Delicado 40°C	P2	●			●	Vajilla poco sucia	Lavado principal 2 enjuagues (1 frío - 1 caliente)
ECO 45°C	P3	●	●		●	Vajilla delicada muy sucia	1 Prelavado frío - Lavado principal 2 enjuagues (1 frío - 1 caliente)
Normal 55°C (EN 50242)	P4	●	●		●	Vajilla normalmente sucia	1 Prelavado frío - Lavado principal 2 enjuagues (2 frío - 1 caliente)
Intensivo 65°C	P5	●	●		●	Vajillas muy sucias (con excepción de partes delicadas)	1 Prelavado caliente - Lavado principal 3 enjuagues (2 fríos - 1 caliente)
(Opcional) Rápido 30°C	P6	●			●	Vajilla poco sucia	Lavado principal 2 enjuagues fríos

TABLA MENSAJES DE ERROR

Nota: Las anomalías se indican de la siguiente manera:

Sonido y la indicación en el display del tipo de error.

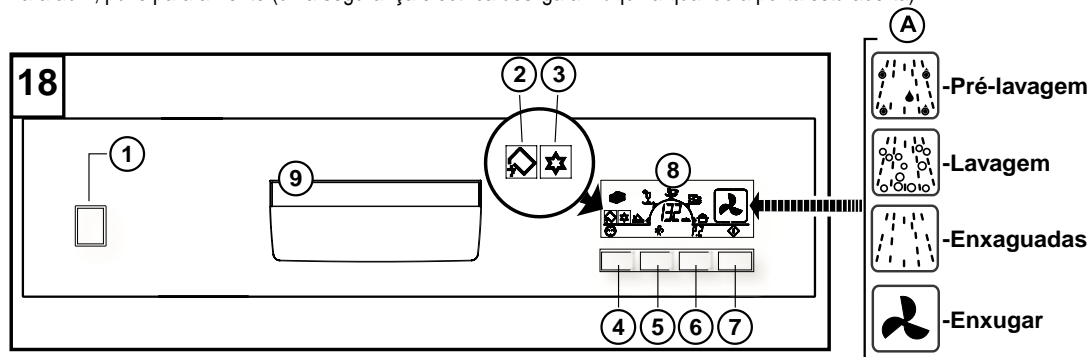
Error	Cuando se verifica	Controles a efectuar	Acciones a realizar
LED 4	Al comienzo del ciclo	- Grifo cerrado - Filtro tubo de desagüe obstruido - Tubo de alimentación de agua doblado - Presión de agua insuficiente	- Poner en marcha el lavavajillas - Verificar - Poner en marcha el lavavajillas - Verificar si hay presión

N.B.: Cuando llame al servicio de asistencia técnica autorizado, comuníquese siempre el tipo de error.

Descrição dos elementos de comando e indicação

- 1) ON/OFF Botão ligado/desligado Carregue no botão para ligar o aparelho.
- 2) Indicação falta de sal (se previsto)
- 3) Indicação falta de aditivo para brilho (se previsto)
- 4) Selecção início posterior "Delay"
- 5) Selecção lavagem rápida / meia carga (se previsto)
- 6) Botão de selecção de programas
- 7) Botão de Start (Início) – Stop/pausa programa
- 8) Display multifunção
- 9) Alça da porta

Para abrir, puxe para a frente (uma segurança eléctrica desliga a máquina quando a porta está aberta).



Início

Após o controlo da quantidade do sal de regeneração (somente na versão com recipiente para sal) e do aditivo para brilho, abra completamente a torneira da água, disponha as louças nos cestos, deite o detergente no seu recipiente e o detergente para a pré-lavagem (se necessário) e feche a porta frontal.

Proceda da seguinte maneira:

- Accione o botão "liga/desliga" (1), o display se ilumina (8) visualizando o último programa efectuado.

Seleção do programa

- Selecione o programa desejado através do botão (6) (selecção dos programas); a cada pressão do botão é visualizado o programa sucessivo e no Display aparece o respectivo tempo de duração. **Escolha o programa que considerar o mais indicado para o tipo de peças a serem lavadas.**

Nesta altura a máquina estará pronta para iniciar a fase de lavagem.

Start / Pausa

- Feche a porta e carregue no botão (7), a máquina começará o ciclo de lavagem. No Display são visualizados o símbolo de Start (◀) e o símbolo do programa seleccionado (por ex. P₁). Será depois mostrado um ciclo de informação gráfica referido à fase de lavagem que a máquina está efectuando.

Uma nova pressão do botão (7) coloca a máquina em pausa; no Display desaparece a visualização da parte gráfica enquanto o tempo residual de lavagem e o símbolo do start piscam.

Configurações erradas de programas (mudança de programa ou RESET)

- Para modificar um programa em curso, carregue no botão (7) Start/Pausa por aproximadamente 6 segundos, no Display é visualizado um traço que passa para indicar a fase reset.

Obs.: o sinal acústico do buzzer confirma o final do RESET, enquanto no display aparece a escrita "End". Nesta altura a máquina estará pronta para ser novamente programada.

- Se tiver esquecido de colocar uma peça, é possível interromper o ciclo de lavagem (preferivelmente apenas se um programa tiver começado há pouco tempo): carregue no botão da pausa (7), abra a porta e coloque as louças. Para a máquina recomeçar, feche a porta e carregue outra vez na tecla de Start (7), o ciclo reiniciará do ponto em que tiver sido interrompido.

- Para repetir o mesmo programa de lavagem deve-se confirmar o programa visualizado carregando no botão de selecção dos programas (6), seguido do botão (7).

Observações: caso se verifique uma imprevista interrupção da corrente, o programa de lavagem recomeçará do ponto onde havia sido interrompido.

Paragem

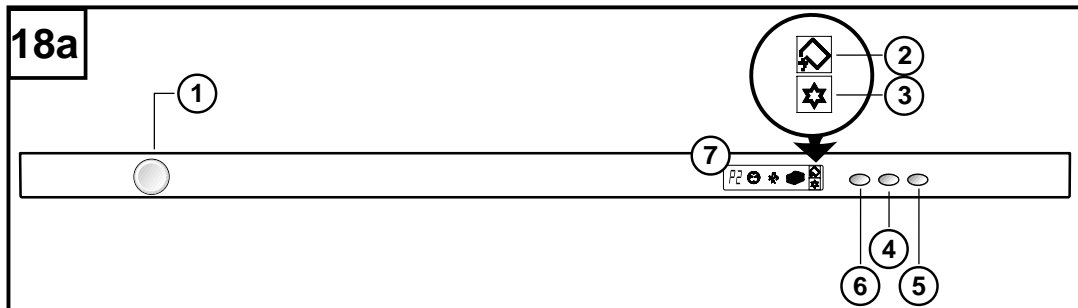
No fim do ciclo, a máquina de lavar louça irá parar automaticamente e em seguida um sinal acústico de 3 beep por três vezes confirma o fim da lavagem. **No Display é visualizada a escrita End.**

Para desligar o aparelho, carregue o botão (1) ligado/desligado. Depois de cada ciclo de lavagem, não deixe de fechar a torneira da água para isolar a máquina de lavar louça da rede de abastecimento d'água.

SUGESTÕES: Após os sinais acústicos de fim de ciclo, para acelerar a fase de secagem, é possível deixar a porta frontal semiaberta.

- 1) ON/OFF Botão ligado/desligado Carregue no botão para ligar o aparelho.
- 2) Indicação falta de sal (se previsto)
- 3) Indicação falta de aditivo para brilho (se previsto)
- 4) Seleção início posterior "Delay"
- 5) Seleção lavagem rápida
- 6) Botão de seleção de programas
- 7) Display multifunção

Para abrir, puxe para a frente (uma segurança eléctrica desliga a máquina quando a porta está aberta).



Início

Após o controlo da quantidade do sal de regeneração (somente na versão com recipiente para sal) e do aditivo para brilho, abra completamente a torneira da água, disponha as louças nos cestos, deite o detergente no seu recipiente e o detergente para a pré-lavagem (se necessário) e feche a porta frontal.

Proceda da seguinte maneira:

- Accione o botão ① "liga/desliga", o display se ilumina visualizando o último programa efectuado.

Seleção

- Carregando no botão ⑥ (selecção dos programas) será visualizado o símbolo da lavagem superior/inferior (☒) e depois de aproximadamente 3 seg. no Display aparecerá o tempo de duração do programa escolhido. A cada pressão do botão ⑥, será seleccionado o programa sucessivo.

Escolha o programa que considerar o mais indicado para o tipo de peças a serem lavadas.

Nesta altura a máquina estará pronta para iniciar a fase de lavagem.

Start

- Feche a porta frontal, após o beep de início de programa, a máquina de lavar louça efectuará automaticamente a fase de lavagem.

Observação: Para visualizar o tipo de programa em execução, carregue no botão de selecção dos programas ⑥, isto consentirá de verificar por 5 segundos o tipo de programa em acto.

Configurações erradas de programas (mudança de programa ou RESET)

- Para modificar um programa em curso abra a porta e carregue no botão de Selecção dos Programas ⑥ por aproximadamente 6 segundos. No Display é visualizado um segmento que passa para indicar a fase de reset. Logo depois, feche a porta frontal.

Obs.: o sinal acústico do buzzer confirma o final do RESET, e no display aparece a escrita "End". Nesta altura a máquina estará pronta para ser novamente programada.

- Se tiver esquecido de colocar uma peça, é possível interromper o ciclo de lavagem (preferivelmente apenas se um programa tiver começado há pouco tempo): abra a porta e coloque as louças. Para a máquina recomençar, feche a porta, o ciclo reiniciará do ponto em que tiver sido interrompido.

- Para repetir a mesma lavagem deve-se confirmar o programa visualizado carregando no botão de selecção dos programas ⑥, e fechar a porta.

Observações: caso se verifique uma improvisa interrupção da corrente, o programa de lavagem recomençará do ponto onde havia sido interrompido.

Paragem

No fim do ciclo, a máquina de lavar louça irá parar automaticamente e em seguida um sinal acústico de 3 beep por três vezes confirma o fim da lavagem. **No Display aparece a escrita "End"; quando abre-se a porta, o Display ilumina-se e a escrita é visualizada por 10 segundos, depois disto visualiza-se o número do último programa efectuado.**

Para desligar, teclar no botão ① ligado/desligado. Depois de cada ciclo de lavagem, não deixe de fechar a torneira da água para isolar a máquina de lavar louça da rede de abastecimento d'água.

SUGESTÕES: Após os sinais acústicos de fim de ciclo, para acelerar a fase de secagem, é possível deixar a porta frontal semiaberta.

Opções

OBSERVAÇÃO: Todas as opções devem ser configuradas após ter seleccionado qualquer programa.

• **Início posterior (Delay)** (5) O botão configura um tempo de atraso variável de 1 a 12 horas. Com a primeira pressão do botão a função é activada, o display mostra o símbolo do início posterior (☺) e na área numérica dos programas a escrita "1H". Cada pressão sucessiva do botão incrementa de 1 hora o tempo de atraso, até 12H; uma sucessiva pressão do botão desactivará a função. O símbolo "relógio" desaparece e na área numérica reaparece o tempo do programa seleccionado. Uma vez configurado o tempo de atraso, feche a porta da máquina de lavar louça, carregue no botão Start (se previsto), depois disto irá iniciar a contagem do tempo de atraso; o símbolo do relógio começará a piscar até o início do programa escolhido. Até quando o programa não tiver iniciado, abrindo a porta do aparelho será visualizado no Display sempre o tempo restante.

OBS.: para desactivar o início posterior deve-se efectuar o **RESET** da máquina.

• **Lavagem Rápida (SE PREVISTA):**

Carregando no botão, o símbolo da "LAVAGEM RÁPIDA" (☺) aparecerá no display. Nesta altura a máquina estará pronta para iniciar a fase de lavagem.

• **Meia carga (SE PREVISTA):**

Por default, a função de "Meia carga" é desactivada, portanto a máquina lava no cesto superior e no cesto inferior; uma primeira pressão do botão "Meia carga" selecciona apenas a lavagem superior, evidenciada pelo respectivo símbolo no display (☺). Carregando novamente no botão, selecciona-se somente a lavagem inferior e no display ficará acesso somente o símbolo baixo (☺).
Uma sucessiva pressão do botão, desactivará a função "Meia carga". A função "Meia carga" pode ser

activada em todos os programas e é desactivada no fim do programa.

OBSERVAÇÃO: Quando estiver activa a função de "Meia carga" os tempos de lavagem serão reduzidos.

• **FUNÇÃO 3 em 1:** Mantendo carregado o botão (5) "LAVAGEM RÁPIDA" (ou "MEIA CARGA", se prevista), por 5 segundos, activa-se a função 3 em 1: o buzzer emite um beep de confirmação e no display aparece o símbolo da pastilha (☺). Esta função ficará activa para todos os programas, até quando não for desactivada carregando-se novamente no botão (5) por 5 segundos e o símbolo da pastilha no display se desligar.

O uso de detergentes combinados (como as pastilhas "3 em 1" ou similares), poderia tornar supérfluo o uso de aditivo para brilho e sal. A função "3 em 1" pode ser activada em todos os programas e o indicador luminoso do aditivo para brilho será desactivado.

OBS.: De qualquer forma, recomenda-se seguir as instruções indicadas nas embalagens dos produtos acima citados.

- Até uma dureza da água de 21° dH (37° fH) não é necessário o uso do sal; programar a regulação da regeneração para D1 (veja o parágrafo "regulação do amaciador de água").

- Com uma dureza da água superior a 21° dH (37° fH) torna-se necessário o uso do sal.

Neste caso, encher o compartimento do sal e regular a instalação de regeneração na posição D3.

Conselhos: Os resultados de lavagem ideais obtém-se com o uso de detergentes tradicionais combinados com sal e aditivo para brilho.

ADVERTÊNCIA: Com o uso de detergentes tradicionais é necessário regular correctamente o amaciador de água.

TABELA DOS PROGRAMAS DE LAVAGEM (versão com display)

Programas	Número programa	BOTÕES		DETERGENTE		Louça e tipo de sujidade	Descrição dos programas
		Ligado Desligado (1)		Pré-lavagem	Lavagem		
Molho	P1	●				Panels e louça até ao próximo ciclo de lavagem	Lavagem breve a frio de maneira que não fiquem restos de comida na louça
Delicado 40°C	P2	●			●	Louças pouco suja	Lavagem principal 2 enxaguadelas (1 fria - 1 quente)
ECO 45°C	P3	●		●	●	Louças delicada muito suja	1 Pré-lavagem fria - Lavagem principal 2 enxaguadelas (1 fria - 1 quente)
Normal 55°C (EN 50242)	P4	●		●	●	Louças normalmente suja	1 Pré-lavagem fria - Lavagem principal 2 enxaguadelas (1 fria - 1 quente)
Intenso 65°C	P5	●		●	●	Louças muito suja (com excepção de partes delicadas)	1 Pré-lavagem quente - Lavagem principal 3 enxaguadelas (2 frias - 1 quente)
(Opcional) Rápido 30°C	P6	●			●	Louças pouco suja	Lavagem principal 2 enxaguadelas frias

TABELA DOS CÓDIGOS DE ERRO

Obs.: As anomalias são assinaladas da seguinte maneira:
Toca um "bip" e no display aparece indicado o tipo de erro.

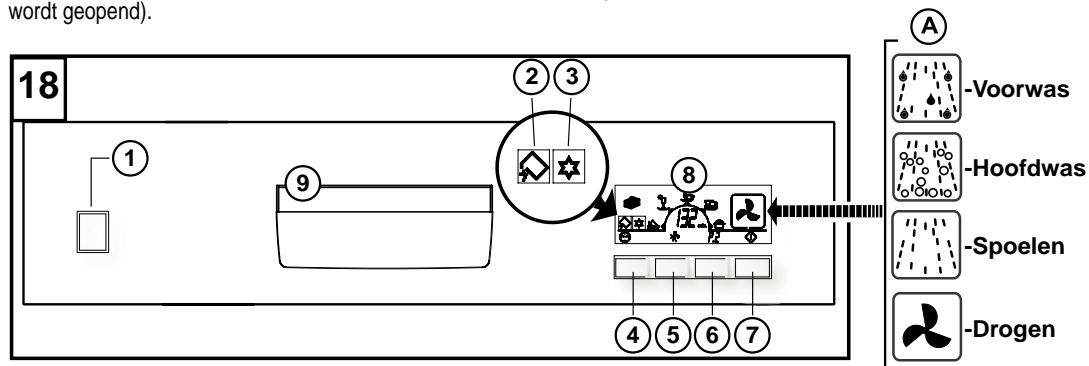
Erro	Quando se verifica	Controlos a efectuar	Acções a fazer
LED 4	No início do ciclo	- Torneira fechada - Filtro do tubo de carga entupido - Pressão da água insuficiente	- Anular a máquina de lavar louça - Verificar - Anular a máquina de lavar louça - Verificar se há pressão

Nota: Quando se contacta o centro da assistência técnica autorizado comunicar sempre o tipo de erro.

Beschrijving bedieningselementen en aanwijzing

- 1) **ON/OFF Aan/uit knop** Druk op de knop om het apparaat in te schakelen
- 2) **Aanwijzer zout toevoegen (waar voorzien)**
- 3) **Aanwijzer glansmiddel toevoegen (waar voorzien)**
- 4) **Selecteren uitgestelde start "Delay"**
- 5) **Selecteren snelle wascyclus / halve lading (waar voorzien)**
- 6) **Knop programmaselectie**
- 7) **Knop Start - Stop/pauze programma**
- 8) **Multifunctie display**
- 9) **Deurknop**

Om te openen dient u deze naar voren te trekken (een elektrisch veiligheidsmechanisme schakelt het apparaat uit als de deur wordt geopend).



Starten

Nadat u de hoeveelheid zout heeft gecontroleerd (alleen in de uitvoering met zoutreservoir) en het glansspoelmiddel, opent u de waterkraan, plaatst u de vaat in de rekken, doet u het vaatwasmiddel in het bakje en, indien nodig, het wasmiddel voor de voorwas, en sluit u uitendelijk de deur af.

Ga als volgt te werk:

- Druk op de "aan-uit" knop. ①, het display licht op en ⑧ toont het laatst uitgevoerde programma.



Selecteren programma

- Selecteer het gewenste programma door middel van de toets ⑥ (selecteren programma's). Elke keer dat u op de toets drukt verschijnt het daaropvolgende programma en verschijnt op het Display de overeenkomstige tijdsduur.

Kies het meest geschikte programma voor het soort vaat.

Nu is het apparaat klaar om de wasfase te beginnen.

Start / Pauze

- Sluit de deur en druk op de toets ⑦, het apparaat begint de wascyclus. Op het Display verschijnt het symbool start  en het symbool van het geselecteerde programma (bv. ). Op dat moment verschijnt de grafische informatie (A) die betrekking heeft op de wasfase die het apparaat aan het uitvoeren is.

Als u nogmaals op de toets ⑦ drukt pauzeert het apparaat. Op het Display verdwijnt de grafische informatie terwijl de overgebleven wastijd en het startsymbool gaan knipperen.

Verkeerde programma-instellingen (wijzigen programma of RESET)

- Om een lopend programma te wijzigen, drukt u circa 6 seconden op de toets ⑦ Start/Pauze. Op het Display verschijnt een passerend segment dat de reset fase aangeeft.

N.B. Het geluidssignaal van de buzzer bevestigt het einde van de RESET fase, terwijl op het display de tekst "End" verschijnt. Nu is het apparaat klaar voor een nieuwe instelling.

- Als u bent vergeten afwas in de afwasautomaat te doen kunt u de wascyclus onderbreken (het liefst als het programma net is begonnen): druk op de toets pauze ⑦, open de deur en voeg de vaat toe. Om het apparaat weer van start te laten gaan sluit u de deur, drukt u weer op de toets Start ⑦, waarna de cyclus zal hervatten.

- Om dezelfde wascyclus te herhalen dient u het getoonde programma te bevestigen door te drukken op de toets programmaselectie ⑥, en daarna op de starttoets ⑦.

N.B.: als de stroom onverhoopt zou uitvallen, zal het wasprogramma weer beginnen waar het werd onderbroken.

Stoppen

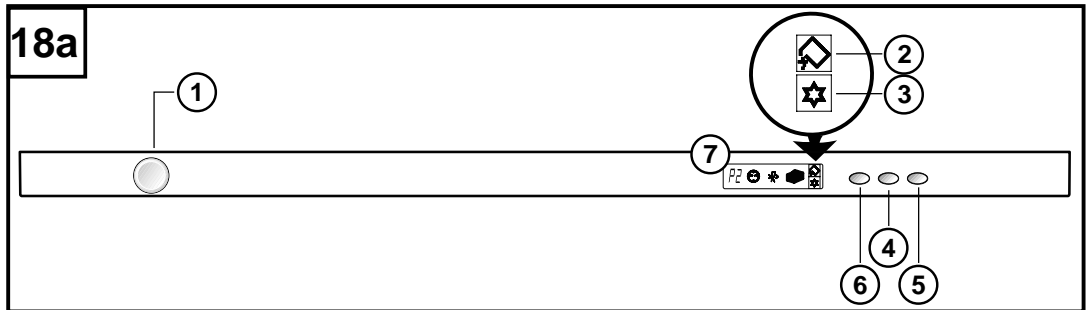
Aan het einde van de cyclus stopt de afwasautomaat automatisch. Daarna bevestigt een geluidssignaal (3 x 3 pieptonen) het einde van de wascyclus. **Op het Display verschijnt de tekst End.**

Om het apparaat uit te zetten drukt u op de aan/uit knop ①. Na elke wascyclus is het van groot belang dat u de waterkraan afsluit, om de afwasautomaat af te sluiten van het waternet.

ADVIES: Nadat u de geluidssignalen van het einde van de cyclus heeft gehoord kunt u, om de droogfase te versnellen, de deur op een kier openen.

- 1) **ON/OFF Aan/uit knop** Druk op de knop om het apparaat in te schakelen
- 2) **Aanwijzer zout toevoegen (waar voorzien)**
- 3) **Aanwijzer glansmiddel toevoegen (waar voorzien)**
- 4) **Selecteren uitgestelde start "Delay"**
- 5) **Selecteren snelle wascyclus**
- 6) **Knop programmaselectie**
- 7) **Multifunctie display**

Om te openen dient u deze naar voren te trekken (een elektrisch veiligheidsmechanisme schakelt het apparaat uit als de deur wordt geopend).



Starten

Nadat u de hoeveelheid zout heeft gecontroleerd (alleen in de uitvoering met zoutreservoir) en het glansspoelmiddel, opent u de waterkraan, plaatst u de vaat in de rekken, doet u het vaatwasmiddel in het bakje en, indien nodig, het wasmiddel voor de voorwas, en sluit u uiteindelijk de deur af.

Ga als volgt te werk:

- Druk op de "aan-uit" knop (1), het display licht op en toont het laatst uitgevoerde programma.

Selecteren programma

- Als u op de toets (6) (selecteren programma's) drukt, verschijnt het symbool van de bovenste/onderste wascyclus (☐) en na circa 3 sec. verschijnt op het Display de tijdsduur van het gekozen programma. Elke keer dat u op de toets (6) drukt, wordt het volgende programma geselecteerd.

Kies het meest geschikte programma voor het soort vaat.

Nu is het apparaat klaar om de wasfase te beginnen.

Start

- Sluit de deur af. Na de pieptoon die het begin van het programma aangeeft, begint de afwasautomaat automatisch met de wasfase.

N.B.: Om te zien welk programma op het moment wordt uitgevoerd, drukt u op de toets selecteren programma's (6). Hiermee ziet u binnen 5 seconden welk programma gaande is.

Verkeerde programma-instellingen (wijzigen programma of RESET)

- Om een lopend programma te wijzigen opent u de deur en drukt u op de toets Selecteren Programma (6) voor circa 6 seconden. Op het Display verschijnt een passerend segment dat de reset fase aangeeft. Doe de deur gelijk daarna dicht.

N.B. Het geluidssignaal van de buzzer bevestigt het einde van de RESET fase, terwijl op het display de tekst "End" verschijnt. Nu is het apparaat klaar voor een nieuwe instelling.

- Als u bent vergeten afwas in de afwasautomaat te doen kunt u de wascyclus onderbreken (het liefst als het programma net is begonnen): open de deur en voeg de vaat toe. Om het apparaat weer van start te laten gaan sluit u de deur, waarna de cyclus zal hervatten.

- Om dezelfde wascyclus te herhalen dient u het getoonde programma te bevestigen door te drukken op de toets programmaselectie (6), en daarna de deur afsluiten.

N.B.: als de stroom onverhoopt zou uitvallen, zal het wasprogramma weer beginnen waar het werd onderbroken.

Stoppen

Aan het einde van de cyclus stopt de afwasautomaat automatisch. Daarna bevestigt een geluidssignaal (3 x 3 pieptonen) het einde van de wascyclus. **Op het Display verschijnt de tekst "End". Als u de deur opendoet licht het Display op en blijft de tekst 10 seconden lang staan. Daarna verschijnt het nummer van het laatst uitgevoerde programma.**

Om de afwasautomaat uit te zetten drukt u op de aan/uit toets (1). Na elke wascyclus is het van groot belang dat u de waterkraan afsluit, om de afwasautomaat af te sluiten van het waternet.

ADVIES: Nadat u de geluidssignalen van het einde van de cyclus heeft gehoord kunt u, om de droogfase te versnellen, de deur op een kier openen.

Opties

N.B.: Alle opties worden ingesteld nadat u een programma heeft geselecteerd.

- **Uitgestelde start (Delay)** (5) De toets stelt een uitgestelde start in van tussen de 1 en 12 uur. Als u op de toets drukt wordt de functie geactiveerd. Het display toont het symbool van de vertraging (⌚). In het cijfergedeelte van de programma's verschijnt de tekst "1H". Elke keer dat u op de toets drukt wordt de vertraging met 1 uur verlengd, tot aan max. 12 h. Als u nogmaals op de toets drukt wordt de functie uitgeschakeld. Het symbool "klok" verdwijnt en op het cijfergedeelte verschijnt opnieuw de tijd van het geselecteerde programma. Zodra u de vertraging heeft ingesteld sluit u de deur van de afwasautomaat, drukt u op de start toets (indien voorzien), waarna het aftellen van de vertraging begint. Het symbool van de klok zal beginnen te knipperen tot aan de start van het gekozen programma. Als u de deur opent voordat het programma is begonnen, toont het Display altijd de resterende tijd.

P.S. Om de vertraging uit te schakelen moet u het apparaat **RESETTEN**.

- **Snelle wascyclus (WAAR VOORZIEN):**

Als u op de toets drukt verschijnt het symbool SNELLE WASCYCLUS (⚡) op het display. Nu is het apparaat klaar om de wasfase te beginnen.

- **Halve lading (WAAR VOORZIEN):**

Als defaultwaarde is de functie "1/2 LADING" uitgeschakeld en wast de machine dus zowel boven als onder. Als u één keer op de toets 1/2 LADING drukt wordt alleen het wassen aan de bovenkant geselecteerd. Het overeenkomende

symbool op het display (1/2) verschijnt. Als u nogmaals op de toets drukt wordt alleen het wassen aan de onderkant geselecteerd. Op het display verschijnt alleen het symbool laag (1/2).

Als u nogmaals op de toets drukt wordt de functie 1/2 LADING uitgeschakeld. De functie 1/2 LADING kan bij alle programma's worden geactiveerd en wordt aan het einde van het programma weer uitgeschakeld.

N.B.: Bij de functie 1/2 lading worden de wastijden verkort.

- **FUNCTIE 3 in 1:** Als u de toets (5) SNELLE WASCYCLUS 5 seconden lang indrukt (of 1/2 LADING waar voorzien), wordt de functie "3 in 1" ingeschakeld. U hoort een geluidssignaal ter bevestiging en op het display verschijnt het symbool van het tablet (📦). Deze functie blijft voor alle programma's actief, totdat hij weer wordt uitgeschakeld door 5 seconden lang op de toets (5) te drukken en het symbool van het tablet uitgaat.

Het gebruik van gecombineerde vaatwasmiddelen (zoals "3 in 1" tabletten of dergelijke) zou het gebruik van glansspoelemiddel en zout overbodig kunnen maken. De functie "3 in 1" kan bij alle programma's worden geactiveerd en het controlelampje van het glansspoelemiddel wordt uitgeschakeld.

N.B. Men raadt in ieder geval aan de aanwijzingen op de verpakking van bovengenoemde producten zorgvuldig op te volgen.

- Tot een waterhardheid van 21° dH (37° fH) is het gebruik van zout niet noodzakelijk. Stel de regeling van de regeneratie in op D1 (zie paragraaf "regeling van de waterontharder").

- Bij een waterhardheid van meer dan 21° dH (37° fH) wordt het gebruik van zout noodzakelijk.

In dit geval vult u het zoutreservoir en regelt u de waterontharder op stand D3.

Advies: De beste wasresultaten bereikt u in ieder geval met het gebruik van gewone vaatwasmiddelen in combinatie met zout en glansspoelemiddel.

BELANGRIJK: Met het gebruik van traditionele vaatwasmiddelen dient u de waterontharder goed af te stellen.

TABEL WASPROGRAMMA'S (display uitvoering)

Programma's	Nummer programma	PULSANTI		DETERSIVO		Soort afwas en type vuil	Beschrijving programma's
		Aan Uit ⊖		Voorwas	Hoofdwas		
Weken	P1	●				Borden en pannen tot aan de volgende wasbeurt	Korte, koude wascyclus die ervoor zorgt dat de etensresten niet aancoeken
Fijn 40°C	P2	●			●	Niet zo vuile afwas	Hoofdwas 2 spoelbeurten (1 koud - 1 warm)
ECO 45°C	P3	●		●	●	Fijne, zeer vuile afwas	1 Koude voorwas - Hoofdwas 2 spoelbeurten (1 koud - 1 warm)
Normaal 55°C (EN 50242)	P4	●		●	●	Normaal vuile afwas	1 Koude voorwas - Hoofdwas 2 spoelbeurten (1 koud - 1 warm)
Intensief 65°C	P5	●		●	●	Zeer vuile afwas (met uitzondering van breekbare, fijne delen)	1 Warme voorwas - Hoofdwas 3 spoelbeurten (2 koud - 1 warm)
(Facultatief) Snel 30°C	P6	●			●	Niet zo vuile afwas	Hoofdwas 2 spoelbeurten met koud water

TABEL FOUTMELDINGEN

N.B.: De storingen worden op de volgende wijze aangegeven:

Geluidssignaal met aanwijzing op het Display van het type storing.

Storing	Wanneer	Uit te voeren controles	Uit te voeren handelingen
LED 4	Aan het begin van de cyclus	- Kraan dicht - Filter watertoevoerbuiss verstopt - Watertoevoerbuiss gebogen - Waterdruk onvoldoende	- De afwasautomaat resetten - Controleren - De afwasautomaat resetten - Controleer de waterdruk

N.B.: Als u de erkende technische hulpdienst inschakelt dient u altijd het type storing te vermelden.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.

